

ICS 29.120.30

**Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen —
Steckverbinder, 7polig, Crimpanschluss —
Teil 3: Maße, Masse, Bauartnorm;
Text Deutsch und Englisch**

Electrical connectors and plug-and-socket devices —
Connectors, 7 poles, crimp termination —
Part 3: Dimensions, mass, detail specification;
Text in German and English

Connecteurs mâles et femelles électrique —
Connecteurs, 7 pôles, raccordement à serter —
Partie 3: Dimensions, masse, spécification particulière;
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 14 Seiten
Total extent 14 pages

Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Inhalt		Seite	Contents		Page
Vorwort		3	Foreword		3
1	Anwendungsbereich	4	1	Scope	4
2	Normative Verweisungen	4	2	Normative references	4
3	Maße und Massen	5	3	Dimensions	5
3.1	Allgemeines	5	3.1	General	5
3.2	Form A	6	3.2	Style A	6
3.3	Form B	7	3.3	Style B	7
3.4	Form C	8	3.4	Style C	8
3.5	Zubehör	9	3.5	Accessories	9
3.5.1	Buchsenkontakte (S)	9	3.5.1	Socket contacts (S)	9
3.5.2	Stiftkontakte (P)	10	3.5.2	Pin contacts (P)	10
3.5.3	Kontaktträger Form KA für freie Steckverbinder Form A	11	3.5.3	Insert Style KA for free connector Style A	11
3.5.4	Kontaktträger Form KB für festen Steckverbinder Form B	12	3.5.4	Insert Style KB for fixed connector Style B	12
3.5.5	Schraubkappe für freien Steckverbinder Form A	13	3.5.5	Screw cap for free connector Style A	13
4	Lieferumfang	14	4	Form of delivery	14
Literaturhinweise		14	Bibliography		14

Vorwort

Steckverbinder nach dieser Norm unterliegen der Typprüfpflicht; siehe hierzu VG 96958-1.

Diese Norm wurde von der Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, Arbeitsausschuss NA 140-00-14-01 UA „Steckverbinder und Steckvorrichtungen“, erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Bauartnorm für den Bereich Steckverbinder.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. Das DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

VG 96958 *Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen — Steckverbinder, 7polig, Crimpanschluss*, besteht aus:

- Teil 1: Anforderungen, Prüfungen; Bauartnorm
- Teil 2: Montage, Bauartnorm
- Teil 3: Maße, Masse, Bauartnorm

Diese Norm ist auch anerkannt von:

- armasuisse
3003 BERN
SCHWEIZ
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
2500 ES DEN HAAG
NIEDERLANDE

Die in den Tabellen enthaltenen leeren Fächer sind für später nachzutragende Angaben vorgesehen.

Foreword

Connectors according to this standard are subject to qualification test; for this refer to VG 96958-1.

This standard has been prepared by Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, committee NA 140-00-14-01 UA „Steckverbinder und Steckvorrichtungen“.

The presented standard is a detail specification for connectors.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

VG 96958 *electrical connectors and plug-and-socket devices — connectors, 7 poles, crimp termination*, consists of:

- Part 1: Requirements, tests, detail specification
- Part 2: Mounting, detail specification
- Part 3: Dimensions, mass, detail specification

This standard is also recognized by:

- armasuisse
3003 BERNE
SWITZERLAND
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
2500 ES DEN HAAG
NETHERLANDS

The blank cells in the tables are intended for data to be added later.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt in Verbindung mit VG 96958-1 und VG 96958-2 für Steckverbinder ohne Schutzkontakt und ohne Berührungsschutz.

Die zur Verwendung zugelassenen Kabel und Leitungen, sofern sie nicht zu den Steckverbindern festgelegt sind, und deren zugelassene Hersteller sind in VG 95212 gelistet.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 82, *Rändel*

DIN ISO 2768-1, *Allgemeintoleranzen — Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranz-eintragung*

ISO 7638-1:2003-11, *Road vehicles — Connectors for the electrical connection of towing and towed vehicles — Part 1: Connectors for braking systems and running gear of vehicles with 24 V nominal supply voltage*

VG 95212, *Listen zugelassener Bauelemente (LZB)*

VG 96958-1, *Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen — Steckverbinder, 7polig, Crimpanschluss — Teil 1: Anforderungen, Prüfungen, Bauartnorm*

VG 96958-2, *Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen — Steckverbinder, 7polig, Crimpanschluss — Teil 2: Montage, Bauartnorm*

VG 96959-3:2012-12, *Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen — Steckverbinder, 15polig, Crimpanschluss — Teil 3: Maße, Masse, Bauartnorm*

1 Scope

This standard applies in connection with VG 96958-1 and VG 96958-2 for connectors without protective contact and without protection against electric-shock hazard.

The approved cables and manufacturers thereof are listed in VG 95212, if they are not specified to the appropriate connectors.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

DIN 82, *Knurls*

DIN ISO 2768-1, *General tolerances; tolerances for linear and angular dimensions without individual tolerance indications*

ISO 7638-1:2003-11, *Road vehicles — Connectors for the electrical connection of towing and towed vehicles — Part 1: Connectors for braking systems and running gear of vehicles with 24 V nominal supply voltage*

VG 95212, *Lists of approved components (LZB)*

VG 96958-1, *Electrical connectors and plug-and-socket devices — Connectors, 7 poles, crimp termination — Part 1: Requirements, tests, detail specification*

VG 96958-2, *Electrical connectors and plug-and-socket devices — Connectors, 7 poles, crimp termination — Part 2: Mounting, detail specification*

VG 96959-3:2012-12, *Electrical connectors and plug-and-socket devices — Connectors, 15 poles, crimp termination — Part 3: Dimensions, mass, detail specification*

3 Maße und Massen

3.1 Allgemeines

Die Steckverbinder und das Zubehör brauchen der bildlichen Darstellung nach Bild 1 bis Bild 9 nicht zu entsprechen, nur die angegebenen Maße sind einzuhalten.

Maße in Millimeter

Die Steckverbinder müssen ISO 7638-1:2003-11 entsprechen, jedoch sind die zusätzlichen Anforderungen nach dieser Norm einzuhalten.

3 Dimensions and masses

3.1 General

The connectors and the accessories shall not necessarily correspond to the drawings according to Figure 1 to Figure 9 however, the indicated dimensions are mandatory.

Dimensions in millimetres

The connectors shall be in accordance with ISO 7638-1:2003-11, however the additional requirements according to this standard shall be observed.

Tabelle 1
Table 1

Leitungsaußendurchmesser für wasserdichte Anwendung Wire outside diameter for watertight application	
min. mm	max. mm
11,0	15,5